

CHAMBRE DES REPRÉSENTANTS
DE BELGIQUE

26 mars 2014

PROJET DE LOI

portant insertion du Livre VII “Services de paiement et de crédit” dans le Code de droit économique, portant insertion des définitions propres au livre VII et des peines relatives aux infractions au livre VII, dans les livres I et XV du Code de droit économique, et portant diverses autres dispositions

PROJET DE LOI

organisant les recours contre certaines décisions de la FSMA prises par application du livre VII ou du livre XV du Code de droit économique et modifiant la loi du 2 août 2002 relative à la surveillance du secteur financier et aux services financiers

RAPPORT

FAIT AU NOM DE LA COMMISSION DE L'ÉCONOMIE,
DE LA POLITIQUE SCIENTIFIQUE, DE L'ÉDUCATION,
DES INSTITUTIONS SCIENTIFIQUES ET CULTURELLES
NATIONALES, DES CLASSES MOYENNES
ET DE L'AGRICULTURE
PAR
MME **Karine LALIEUX**

Documents précédents:

Doc 53 **3429/ (2013/2014):**

001: Projet de loi.
002 et 003: Amendements.

Doc 53 **3430/ (2013/2014):**

001: Projet de loi.

BELGISCHE KAMER VAN
VOLKSVERTEGENWOORDIGERS

26 maart 2014

WETSONTWERP

houdende invoeging van Boek VII. “Betalings- en kredietdiensten” in het Wetboek van economisch recht, houdende invoeging van de definities eigen aan boek VII en van de straffen voor de inbreuken op boek VII, in de boeken I en XV van het Wetboek van economisch recht en houdende diverse andere bepalingen

WETSONTWERP

tot organisatie van de verhaalmiddelen tegen sommige beslissingen van de FSMA genomen met toepassing van boek VII of van boek XV van het Wetboek van economisch recht, en tot wijziging van de wet van 2 augustus 2002 betreffende het toezicht op de financiële sector en de financiële diensten

VERSLAG

NAMENS DE COMMISSIE VOOR HET BEDRIJFSLEVEN,
HET WETENSCHAPSBELEID, HET ONDERWIJS, DE
NATIONALE WETENSCHAPPELIJKE EN CULTURELE
INSTELLINGEN, DE MIDDENSTAND EN DE
LANDBOUW
UITGEBRACHT DOOR
MEVROUW **Karine LALIEUX**

Voorgaande documenten:

Doc 53 **3429/ (2013/2014):**

001: Wetsontwerp.
002 en 003: Amendementen.

Doc 53 **3430/ (2013/2014):**

001: Wetsontwerp.

**Composition de la commission à la date de dépôt du rapport/
Samenstelling van de commissie op de datum van indiening van het verslag**
Président/Voorzitter: Liesbeth Van der Auwera

A. — Titulaires / Vaste leden:

N-VA	Cathy Coudyser, Peter Dedecker, Peter Luykx, Karel Uyttersprot
PS	Isabelle Emmery, Mohammed Jabour, Karine Lalieux, Laurence Meire
CD&V	Leen Dierick, Liesbeth Van der Auwera
MR	Katrin Jadin, Valérie Warzée-Caverenne
sp.a	Ann Vanheste
Ecolo-Groen	Kristof Calvo
Open Vld	Willem-Frederik Schiltz
VB	Peter Logghe
cdH	Joseph George

B. — Suppléants / Plaatsvervangers:

Zuhal Demir, Jan Van Esbroeck, Flor Van Noppen, Steven Vandeput, Bert Wollants
Colette Burgeon, Laurent Devin, Linda Musin
Jenne De Potter, Nathalie Muylle, Jef Van den Bergh
David Clarinval, Corinne De Permentier, Olivier Destrebecq
Caroline Gennez, Bruno Tuybens
Meyrem Almaci, Ronny Balcaen
Mathias De Clercq, Frank Wilrycx
Hagen Goyvaerts, Barbara Pas
Christophe Bastin, Benoît Drèze

N-VA	:	Nieuw-Vlaamse Alliantie
PS	:	Parti Socialiste
MR	:	Mouvement Réformateur
CD&V	:	Christen-Democratisch en Vlaams
sp.a	:	socialistische partij anders
Ecolo-Groen	:	Ecologistes Confédérés pour l'organisation de luttes originales – Groen
Open Vld	:	Open Vlaamse liberalen en democraten
VB	:	Vlaams Belang
cdH	:	centre démocrate Humaniste
FDF	:	Fédéralistes Démocrates Francophones
LDD	:	Lijst Dedecker
MLD	:	Mouvement pour la Liberté et la Démocratie
INDEP-ONAFH	:	Indépendant-Onafhankelijk

Abréviations dans la numérotation des publications:

DOC 53 0000/000:	Document parlementaire de la 53 ^e législature, suivi du n° de base et du n° consécutif
QRVA:	Questions et Réponses écrites
CRIV:	Version Provisoire du Compte Rendu intégral
CRABV:	Compte Rendu Analytique
CRIV:	Compte Rendu Intégral, avec, à gauche, le compte rendu intégral et, à droite, le compte rendu analytique traduit des interventions (avec les annexes)
PLEN:	Séance plénière
COM:	Réunion de commission
MOT:	Motions déposées en conclusion d'interpellations (papier beige)

Afkortingen bij de nummering van de publicaties:

DOC 53 0000/000:	Parlementair document van de 53 ^e zittingsperiode + basisnummer en volgnummer
QRVA:	Schriftelijke Vragen en Antwoorden
CRIV:	Voorlopige versie van het Integraal Verslag
CRABV:	Beknopt Verslag
CRIV:	Integraal Verslag, met links het definitieve integraal verslag en rechts het vertaald beknopt verslag van de toespraken (met de bijlagen)
PLEN:	Plenum
COM:	Commissievergadering
MOT:	Moties tot besluit van interpellaties (beigekleurig papier)

Publications officielles éditées par la Chambre des représentants

Commandes:
Place de la Nation 2
1008 Bruxelles
Tél. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.lachambre.be
courriel : publications@lachambre.be

Les publications sont imprimées exclusivement sur du papier certifié FSC

Officiële publicaties, uitgegeven door de Kamer van volksvertegenwoordigers

Bestellingen:
Natieplein 2
1008 Brussel
Tel. : 02/ 549 81 60
Fax : 02/549 82 74
www.dekamer.be
e-mail : publicaties@dekamer.be

De publicaties worden uitsluitend gedrukt op FSC gecertificeerd papier

SOMMAIRE	Pages
I. Procédure	4
II. Exposé introductif du vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord	4
III. Discussion générale	8
IV. Discussion des articles et votes	23
A. Projet de loi (I)	23
B. Projet de loi (II)	28

INHOUD	Blz.
I. Procedure	4
II. Inleidende uiteenzetting van de vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee	4
III. Algemene bespreking	8
IV. Artikelsgewijze bespreking en stemmingen	23
A. Wetsontwerp (I)	23
B. Wetsontwerp (II)	28

MESDAMES, MESSIEURS,

Votre commission a examiné ces projets de loi joints au cours de ses réunions des 11 et 18 mars 2014.

I. — PROCÉDURE

La commission a décidé de consacrer une discussion générale à ces projets de loi et à la proposition de loi.

II. — EXPOSÉ INTRODUCTIF DU VICE-PREMIER MINISTRE ET MINISTRE DE L'ÉCONOMIE, DES CONSOMMATEURS ET DE LA MER DU NORD

M. Johan Vande Lanotte, vice-premier ministre et ministre de l'Économie, des Consommateurs et de la Mer du Nord, présente l'exposé suivant.

Les projets de loi à l'examen ont divers objectifs. Ils intègrent la réglementation financière qui concerne principalement les services de paiement et l'octroi de crédit et qui vise la protection du consommateur, dans le Code de droit économique (CDE). Le deuxième projet organise les recours contre certaines décisions de l'Autorité des services et marchés financiers (FSMA).

Les réglementations de base suivantes ont été retenues:

1° la loi du 10 décembre 2009 relative aux services de paiement (LSP);

2° la loi du 24 mars 2003 instaurant un service bancaire de base (LSBB);

3° la loi du 12 juin 1991 relative au crédit à la consommation (LCC);

4° de la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire, et

5° la loi du 10 août 2001 relative à la Centrale des Crédit aux Particuliers (LCCP).

Il a en outre été tenu compte de certaines dispositions européennes additionnelles dont :

— le récent Règlement -SEPA- du 14 mars 2012;

DAMES EN HEREN,

Uw commissie heeft deze samengevoegde wetsontwerpen besproken tijdens haar vergaderingen van 11 en 18 maart 2014.

I. — PROCEDURE

De commissie heeft besloten om aan de deze wetsontwerpen en het wetsvoorstel een algemene bespreking te wijden.

II. — INLEIDENDE UITEENZETTING VAN DE VICE-EERSTEMINISTER EN MINISTER VAN ECONOMIE, CONSUMENTEN EN NOORDZEE

De heer Johan Vande Lanotte, vice-eersteminister en minister van Economie, Consumenten en Noordzee, geeft de volgende toelichting.

De voorliggende ontwerpen hebben verschillende oogmerken. De financiële regelgeving die voornamelijk betrekking heeft op betalingsdiensten en kredietvertrekking en die de bescherming beoogt van de consument, wordt geïntegreerd in het Wetboek van economisch recht (WER). Het tweede ontwerp organiseert verhaalmiddelen tegen sommige beslissingen van de Autoriteit voor Financiële Diensten en Markten (FSMA).

De volgende basisregelgeving werd in aanmerking genomen:

1° de wet van 10 december 2009 betreffende de betalingsdiensten (WBD);

2° de wet van 24 maart 2003 tot instelling van een basisbankdienst (WBBD);

3° de wet van 12 juni 1991 op het consumentenkrediet (WCK);

4° de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet (WHK) en

5° de wet van 10 augustus 2001 betreffende de centrale voor kredieten aan particulieren (WCKP).

Er werd verder rekening gehouden met een aantal bijkomende Europese bepalingen, waaronder:

— de recente -SEPA- Verordening van 14 maart 2012;

— la recommandation de la Commission européenne du 18 juillet 2011 sur l'accès à un compte de paiement de base;

— à l'origine, l'intention était également de reprendre par la même occasion les dispositions récentes en matière de crédit hypothécaire, en tenant également compte de la proposition de directive sur les contrats de crédit aux consommateurs relatifs aux biens immobiliers à usage résidentiel. Cette proposition n'a été approuvée qu'in extremis par le Parlement européen et le Conseil européen, à savoir le 4 février 2014, et publication dans le Journal de l'UE le 28 février dernier. C'est pourquoi la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire reste en grande partie et provisoirement d'application et a été quasi intégralement intégrée dans le Livre à l'examen. Les nouvelles règles européennes prévues en matière de surveillance et de contrôle concernant l'aptitude des entreprises à être reconnues comme prêteur ou intermédiaire de crédit en Belgique (régime d'autorisation) sont par contre déjà reprises.

Tous les textes ont été réaménagés sous deux thèmes principaux: les services de paiement et les contrats de crédit.

Services de paiement

Codification de la loi relative aux services de paiement et de la loi instaurant un service bancaire de base + intégration du Règlement SEPA

La législation existante n'avait pas encore exécuté le deuxième Règlement (UE) n° 260/2012 du Parlement européen et du Conseil du 14 mars 2012 établissant des exigences techniques et commerciales pour les virements et les prélèvements en euros et modifiant le règlement (CE) n° 924/2009. Le projet de loi à l'examen prévoit des sanctions additionnelles, désigne les autorités de surveillance et rend une procédure de résolution extrajudiciaire des litiges applicable. Le Règlement prévoit également des options supplémentaires pour les États membres de prendre certaines mesures au niveau national.

Il est donc également logique que les dispositions concernées du Règlement soient, pour la plupart, intégrées dans la législation existante. Le contrôle du respect de ces dispositions relève de la compétence du SPF Économie.

Un article du Règlement (l'article 4) a trait à l'interopérabilité et impose des obligations à cet égard aux prestataires de services de paiement et aux opérateurs de systèmes de paiement de détail. La vérification

— de l'Aanbeveling van de Europese Commissie van 18 juli 2011 betreffende toegang tot een elementaire betaalrekening;

— Initieel was het ook de bedoeling om meteen ook de recente Europese bepalingen inzake hypothecair krediet op te nemen, waarbij ook rekening zou worden gehouden met de Richtlijn inzake kredietovereenkomsten voor consumenten met betrekking tot voor bewoning bestemde onroerende goederen en tot wijziging van Richtlijn 2008/48/EG. Deze richtlijn werd inmiddels slechts ter elfder ure goedgekeurd door het Europees Parlement en de Europese Raad, met name op 4 februari 2014, en publicatie in het Publicatieblad van de EU op 28 februari jl. Daarom blijft de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet grotendeels en voorlopig van toepassing en werd deze bijna volledig geïntegreerd in dit Boek. Wel werden de nieuwe Europese regelen inzake toezicht en controle op de geschiktheid van de ondernemingen om als kredietgever of kredietbemiddelaar in België te fungeren (vergunningstelsel), reeds opgenomen.

Alle teksten werden herschikt onder twee hoofdthema's: betalingsdiensten en kredietovereenkomsten.

Betalingsdiensten

Codificatie van wet betreffende de betalingsdiensten en wet basisbankdienst plus integratie SEPA-Verordening.

De bestaande regelgeving had nog geen uitvoering gegeven aan de tweede Verordening (EU) nr. 260/2012 van het Europees Parlement en de Raad van 14 maart 2012 tot vaststelling van technische en bedrijfsmatige vereisten voor overmakingen en automatische afschrijvingen in euro en tot wijziging van Verordening (EG) nr. 924/2009. Dit wetsontwerp voorziet derhalve in bijkomende sancties, wijst de toezichthoudende autoriteiten aan en maakt een buitengerechtelijke geschillenregeling toepasselijk. De Verordening voorziet ook in een aantal bijkomende opties voor de lidstaten om bepaalde nationale maatregelen te nemen.

Het is dan ook logisch dat de desbetreffende bepalingen van deze Verordening grotendeels worden geïntegreerd in de bestaande betalingswetgeving. De controle op de naleving van deze bepalingen valt onder de bevoegdheid van de FOD Economie.

Een artikel van de Verordening (artikel 4) heeft betrekking op de interoperabiliteit, en legt in dit verband verplichtingen op aan de betalingsdienstaanbieders en aan de exploitanten van retailbetalingssystemen. De

du respect des règles prévues à l'article 4(1) à (3) du Règlement relève de la compétence de la Banque nationale de Belgique.

Contrats de crédit

Une séparation est faite entre le crédit à la consommation et le crédit hypothécaire, dont les actuels champs d'application distincts ont été conservés, deux chapitres communs ayant été ajoutés: la procédure d'agrément et le fonctionnement de la Centrale des Crédits aux Particuliers.

Ainsi qu'il a été dit, la loi du 4 août 1992 relative au crédit hypothécaire reste en grande partie et provisoirement d'application et a été quasi intégralement intégrée dans le présent Livre. À terme, ces dispositions devront être révisées à la lumière de la nouvelle Directive du 4 février 2014.

En outre, de nouvelles dispositions supplémentaires ont été prévues en matière de crédit à la consommation, parmi lesquelles des mesures en matière de démarchage, de publicité, de demandes de crédit, etc.

Les dispositions relatives au règlement de la preuve, à la recherche et constatation des infractions, aux sanctions pénales font l'objet du livre XV.

L'année dernière, l'encours des emprunts contractés par les Belges pour acheter une voiture, un frigo, un voyage, une tablette, etc. s'élevait à plus de 21 milliards d'euros. De plus en plus de gens ne sont plus en mesure de rembourser ces emprunts. Le nombre d'emprunteurs enregistrant un arriéré pour au moins un contrat est entretemps passé à 319.933, représentant un montant global de 1,79 milliard d'euros. Des règles plus précises doivent faire en sorte que moins de personnes souscriront des crédits sans être suffisamment informées du risque de se retrouver dans des situations sans issue et criblées de dettes. La loi sur le crédit à la consommation demande dès lors à être adaptée sur un certain nombre de points, et ce sur le plan de la promotion, de la vente et de l'octroi du crédit et du contrôle y afférent.

1. Promotion

L'interdiction du démarchage en crédits devient beaucoup plus stricte. Aujourd'hui, il est déjà interdit de vendre des crédits de porte à porte. Désormais, cette interdiction vaudra également pour les crédits proposés en rue ou dans une station de métro.

De même, les promotions couplées à la souscription d'un crédit sont maintenant interdites. L'octroi d'une

contrôle op de naleving van de in artikel 4(1) tot (3) van de Verordening vastgelegde voorschriften, valt onder de bevoegdheid van de Nationale Bank van België.

Kredietovereenkomsten

Er werd een opsplitsing gemaakt tussen het consumentenkrediet en het hypothecair krediet waarbij de huidige onderscheiden toepassingsgebieden van de twee bestaande wetten behouden werden, aangevuld met twee gemeenschappelijke hoofdstukken: het vergunningsstelsel en de werking van de Centrale voor Kredieten aan Particulieren.

Zoals gesteld blijft de wet van 4 augustus 1992 op het hypothecair krediet grotendeels en voorlopig van toepassing en werd deze bijna volledig geïntegreerd in dit Boek. Op termijn zullen deze bepalingen in het licht van de nieuwe Richtlijn van 4 februari 2014 moeten herbekeken worden.

Daarnaast werd inzake consumentenkrediet in een aantal bijkomende nieuwe bepalingen voorzien, waaronder maatregelen inzake leuren, reclame, kredietaanvraag, enz.

De bepalingen betreffende de bewijsregeling, de opsporing en vaststelling van inbreuken, en de strafsancties maken het voorwerp uit van boek XV.

De Belgen hadden vorig jaar voor ruim 21 miljard euro aan leningen lopen die ze zijn aangegaan voor de aankoop van een auto, koelkast, reis, enzovoort. Steeds meer mensen deze lening niet meer afbetalen. Het aantal kredietnemers met minstens één achterstallig contract is ondertussen opgelopen tot 319.933, samen goed voor 1,79 miljard. Duidelijkere regels moeten ervoor zorgen dat minder mensen onvoldoende geïnformeerd consumentenkredieten aangaan en in uitzichtloze situaties met overmatige schuldenlast terecht komen. De Wet Consumentenkrediet vraagt daarom om een aantal aanpassingen, en dit op het vlak van de promotie, verkoop, en toekenning van het krediet, en voor de controle hierop.

1. Promotie

Het verbod om met kredieten te leuren wordt een pak strikter. Momenteel is het al verboden om kredieten van deur tot deur te verkopen. Voortaan zullen bijvoorbeeld ook kredieten die worden aangeboden op straat of in een metrostation niet meer kunnen.

Ook promoties gekoppeld aan het opnemen van een krediet worden verboden. Het geven van een korting op

réduction sur un produit déterminé en raison du fait qu'un crédit a été souscrit pour payer celui-ci n'est plus autorisé. En outre, le message "Attention, emprunter de l'argent coûte aussi de l'argent" devra dorénavant figurer dans toute publicité en matière de crédit.

2. Vente

Tout le monde n'est pas autorisé à octroyer des crédits. Aujourd'hui, l'autorisation d'exercer le métier de prêteur ou d'intermédiaire de crédit est à peine subordonnée à des conditions. Dorénavant, quiconque souhaite octroyer des crédits devra solliciter une autorisation assortie d'exigences précises, principalement sur le plan de l'expertise professionnelle. Le régulateur financier FSMA exercera un contrôle explicite à cet égard.

Le prêteur ou le médiateur de crédit devra obligatoirement utiliser un formulaire d'information en matière de crédit pour des crédits de plus de 500 euros, dans lequel il demande tous les renseignements nécessaires à l'évaluation de la situation financière du consommateur.

Le prêteur ou le médiateur de crédit devra fournir la preuve qu'il a évalué de manière suffisante la solvabilité du consommateur.

3. Octroi

Afin de ne pas enfoncer encore davantage les consommateurs dans le gouffre de dettes, aucun nouveau crédit à la consommation ne pourra désormais plus être accordé lorsque la personne en question a déjà un arriéré de plus de 1 000 euros lié à un crédit à la consommation. Cependant, une personne enregistrée comme étant en défaut de paiement pour moins de 1 000 euros, pourra néanmoins encore obtenir éventuellement un crédit à la consommation à condition toutefois que le prêteur le motive expressément.

4. Contrôle

Enfin, sur le plan du contrôle, on monte également d'un cran. Le SPF Économie utilisera à l'avenir des clients mystères afin de détecter les abus en matière de crédit à la consommation.

een bepaald product omdat voor de betaling van dat product een krediet wordt aangegaan, is niet langer toegelaten. Bovendien moet de boodschap "Let op, geld lenen kost ook geld" voortaan in iedere kredietreclame worden vermeld.

2. Verkoop

Niet iedereen kan zomaar krediet verlenen. Vandaag zijn nauwelijks voorwaarden verbonden aan de toelating om het beroep van kredietgever of -bemiddelaar uit te oefenen. Voortaan zal wie krediet wil verlenen hiervoor een vergunning moeten aanvragen waar duidelijke vereisten aan zijn gekoppeld, voornamelijk op het vlak van beroepskennis. De financiële regulator FSMA zal hier nadrukkelijk op toezien.

De kredietgever of -bemiddelaar moet voor kredieten van meer dan 500€ gebruik maken van een verplicht kredietinformatieformulier waarbij hij om de inlichtingen vraagt die nodig zijn om de financiële toestand van de consument behoorlijk te beoordelen.

De kredietgever of -bemiddelaar zal moeten bewijzen dat hij de kredietwaardigheid van de consument voldoende heeft beoordeeld.

3. Toekenning

Om consumenten niet nog dieper in de schuldenput te steken, zal voortaan geen nieuw consumentenkrediet meer kunnen worden toegekend aan wie een achterstand heeft van meer dan 1000 euro verbonden met consumentenkrediet. Wie voor minder dan 1000 euro als wanbetaler staat geregistreerd, kan eventueel wel nog een consumentenkrediet krijgen, maar de kredietgever zal dit dan wel uitdrukkelijk moeten motiveren.

4. Controle

Tot slot wordt ook op het vlak van de controle een tandje bij gestoken. De FOD Economie zal in de toekomst ook *mystery shoppers* inzetten om misbruiken met consumentenkrediet eruit te halen.

III. — DISCUSSION GÉNÉRALE

Le ministre commence par répondre à une série de questions d'ordre technique. Il examinera ensuite les questions et observations d'ordre général.

1. Questions d'ordre technique

A. Questions de M. Peter Logghe (VB) concernant le DOC 53 3429/001

1. L'intervenant pose d'abord quatre questions au sujet de la rédaction du projet de loi:

— Article I.9, 63: pourquoi le terme néerlandais “schuldsaldo”, beaucoup plus connu que “verschuldigd blijvende saldo”, n'a-t-il pas été retenu?

— Article XV.127: l'article proposé – “De rechter kan het definitieve of tijdelijke verbod om, zelfs voor rekening van een ander, door het Boek VII titel 4, hoofdstuk 1 geregementeerde verrichtingen uit te oefenen” (DOC 53 3429/001, p. 425) – est mal rédigé.

— Article VII.196, 2: cette disposition – “de kredietgever de bepalingen bedoeld in artikel VII.95 niet heeft nageleefd of miskend;” (DOC 53 3429/001, p. 401) – est, elle aussi, mal rédigée.

— La notion d' “agent lié” n'est définie nulle part.

Article VII.3, § 1^{er}, 11: cette disposition prévoit que le livre VII n'est pas applicable aux “services fondés sur des instruments de paiement qui peuvent être utilisés pour l'acquisition de biens ou de services à l'intérieur d'un réseau limité de prestataires de services” (DOC 53 3429/001, p. 274). De quoi s'agit-il concrètement: du nouveau système de “troc”? Et à l'appui de quels arguments le ministre conclut-il que ledit livre ne devrait pas être applicable à ce type d'échanges économiques? Qu'advient-il, par exemple, si les opérations de troc servent bien à soutenir une certaine forme de crédit?

2. Article VII.7, § 1^{er}: avant le contrat, le prestataire de services doit mettre les informations à la disposition de l'utilisateur, sous une forme aisément accessible. Toutefois, le § 2 évoque la mise en œuvre de la transaction par un moyen de communication à distance, le prestataire de services n'ayant donc pas respecté les conditions de mise à disposition de l'information “sous une forme aisément accessible”. Les communications à distance ne constituent-elles pas une forme de communication aisément accessible?

III. — ALGEMENE BESPREKING

De minister gaat eerst in op een aantal specifieke vragen van technische aard. Hij behandelt daarna vragen en opmerkingen van algemenere aard.

1. Technische vragen

A. Vragen van de heer Peter Logghe (VB) met betrekking tot DOC 53 3429/001

1. In de eerste plaats zijn er vier vragen van de spreker bij de redactie van het wetsontwerp:

— Artikel I.9, 63^o: Waarom is niet gekozen voor de Nederlandstalige term “schuldsaldo”, die veel beter gekend is dan “verschuldigd blijvende saldo”?

— Artikel XV.127: Dit ontworpen artikel – “*De rechter kan het definitieve of tijdelijke verbod om, zelfs voor rekening van een ander, door het Boek VII titel 4, hoofdstuk 1 geregementeerde verrichtingen uit te oefenen*” (DOC 53 3429/001, p. 425) – is slecht geredigeerd.

— Artikel VII.196, 2^o: Ook deze bepalingen – “*de kredietgever de bepalingen bedoeld in artikel VII.95 niet heeft nageleefd of miskend;*” (DOC 53 3429/001, p. 401) is slecht geredigeerd.

— De term “*verbonden agent*” wordt nergens gedefinieerd.

Artikel VII.3, § 1, 11^o: Deze bepaling stelt dat het boek VII niet van toepassing is bij “*diensten gebaseerd op betaalinstrumenten die kunnen worden gebruikt om binnen een beperkt netwerk van dienstverleners te worden gebruikt om goederen en diensten te verkrijgen*” (DOC 53 3429/001, p. 274). Wat is dit concreet: de nieuwe, zogenaamde ruilhandel? En welke argumentatie is er dan om te besluiten dat dit boek niet van toepassing zou moeten worden gebracht op deze vorm van economische uitwisseling? En wat als de ruilhandelstransacties bijvoorbeeld wel dienen om een bepaald krediet te ondersteunen?

2. Artikel VII.7, § 1: Voorafgaandelijk aan het contract moet de aanbieder op een gemakkelijk toegankelijke wijze informatie en voorwaarden ter beschikking stellen. Maar in § 2 gaat het over het tot stand komen van de transactie via techniek voor communicatie op stand en waarbij de aanbieder zich dus niet zou hebben gehouden aan “*de gemakkelijk toegankelijke wijze*” van ter beschikking stellen van informatie? Is elke communicatie op afstand geen gemakkelijk toegankelijke manier?

3. Article VII.8, § 1^{er}: les coordonnées et les données du service de médiation ou de réclamation font défaut. Il s'agit tout de même d'informations essentielles dont le consommateur devrait avoir connaissance.

4. Article VII.13, 4°, c): pourquoi n'est-il question qu'ici de la langue du contrat? La législation relative à l'emploi des langues est pourtant suffisamment claire. Pourquoi ne mentionner la langue que dans le chapitre relatif aux contrats-cadres?

5. Article VII.21, § 2, alinéa 2: cette disposition ne précise pas de quelle manière le payeur accepte le système de conversion. Doit-il apposer sa signature ou un consentement tacite est-il suffisant? Ou part-on du principe que l'absence de refus vaut acceptation?

6. Article VII.34, § 2: en ce qui concerne les contestations relatives à l'exécution correcte des transactions de paiement, le prestataire de services de paiement devra-t-il désormais, pour chaque paiement ou transaction, conserver la preuve que l'utilisateur accepte la transaction de paiement? Quelles autres preuves le prestataire doit-il produire? Et suffit-il que l'utilisateur de services de paiement affirme que la production d'un registre est insuffisante pour pouvoir réclamer davantage de preuves de la part du prestataire?

7. Article VII.40, § 1^{er}: l'utilisateur de services de paiement est informé du refus d'effectuer un ordre de paiement. Rien ne précise quand ou comment il en est informé. L'alinéa 2, par exemple, mentionne uniquement que "Le prestataire de services de paiement fournit la notification (...) dès que possible" (DOC 53 3429/001, p. 298). Cette formulation n'offre guère de sécurité juridique.

8. Article VII.48: il concerne l'impossibilité de trouver l'identifiant désigné par l'utilisateur de services de paiement. Le prestataire s'efforce, dans la mesure du raisonnable, de récupérer les fonds. Et si le contrat-cadre le prévoit, le prestataire de services de paiement peut également imputer des frais de recouvrement. Seulement alors? Et quel montant de frais peut-il imputer? Qu'advient-il si l'utilisateur estime que les frais imputés sont excessifs? En d'autres termes, ne convient-il pas de mieux spécifier cette disposition?

9. Article VII.59, § 2: pourquoi l'établissement de crédit a-t-il la possibilité d'encore approuver une demande de crédit, même en cas d'escroquerie, d'abus de confiance, de banqueroute frauduleuse, de faux en écriture, de blanchiment de capitaux ou de financement du terrorisme?

3. Artikel VII.8, § 1: De coördinaten en gegevens van de ombudsdienst of klachtendienst ontbreekt. Ook dat is toch essentiële informatie die best aan de consument niet wordt onthouden?

4. Artikel VII.13, 4°, c): Waarom wordt er enkel hier melding gemaakt van het taalgebruik van het contract? De taalwetgeving is toch al duidelijk genoeg? Waarom er alleen in het hoofdstuk over raamcontracten melding van maken?

5. Artikel VII.21, § 2, tweede lid: Hier wordt niet gemeld op welke manier de betaler instemt met de wisseldienst? Moet hij ondertekenen, of kan hij stilzwijgend instemmen? Of gaat men van een instemming uit, als hij niet weigert?

6. Artikel VII.34, § 2: Betreffende betwistingen omtrent het al dan niet correct uitvoeren van betalingstransacties. Zal de betalingsdientaanbieder voortaan van elke betaling of elke transactie een bewijs moeten bijhouden dat de gebruiker instemt met een betalingstransactie? Welke andere bewijzen moet de aanbieder voorleggen? En is het voldoende dat de betalingsdienstgebruiker zegt dat het voorleggen van een register niet voldoende is, om méér bewijzen van de aanbieder te eisen?

7. Artikel VII.40, § 1: De betalingsdienstgebruiker wordt op de hoogte gebracht van het weigeren om een betalingsopdracht uit te voeren. Nergens wordt vermeld wanneer of hoe hij op de hoogte wordt gesteld. In het tweede lid bijvoorbeeld zegt men alleen: "*De betalingsdienstgebruiker verstrekt zo spoedig mogelijk de kennisgeving*" (DOC 53 3429/001, p. 298). Dit is weinig rechtszeker.

8. Artikel VII.48: Dit betreft het niet kunnen vinden van de door de betalingsdienstgebruiker aangeduide identicator. De aanbieder levert redelijke inspanningen om de geldmiddelen terug te verkrijgen. En als dit in het raamcontract is overeengekomen mag de betalingsdientaanbieder hiervoor ook kosten aanrekenen. Alléén dan? En hoeveel kosten mag hij dan aanrekenen? Wat als de gebruiker de aangerekende kosten overdreven vindt? Moet dit met andere woorden niet beter worden gespecificeerd?

9. Artikel VII.59, § 2: Waarom krijgt de kredietinstelling de mogelijkheid om toch nog een kredietaanvraag goed te keuren, zelfs in geval van oplichting, misbruik van vertrouwen, bedrieglijke bankbreuk, valsheid in geschrifte, witwassen van geld of financieren van terrorisme?

10. Article VII. 69: le § 1^{er} concerne les renseignements que le prêteur et l'intermédiaire de crédit ne peuvent pas demander, par exemple des informations relatives à la race, l'origine ethnique, la religion, la santé, etc. Le § 2, alinéa 2, prévoit que le formulaire peut contenir des questions ayant trait aux revenus, aux personnes à charge, aux engagements financiers en cours. On peut donc poser des questions pertinentes, par exemple sur le patrimoine immobilier du demandeur de crédit à l'étranger? Qu'advient-il en cas de refus de donner ces renseignements?

11. Lors de la conclusion d'un contrat de crédit en recourant à un moyen de communication à distance, la fourniture des informations telle qu'elle est prévue aux paragraphes précédents, n'est pas possible. Le prêteur doit fournir ces informations après coup. Mais c'est après la conclusion du contrat. Et combien de temps après la conclusion du contrat peut-il encore le faire? L'emprunteur peut-il se baser sur la fourniture tardive de ces informations pour demander l'annulation du contrat de crédit? Et quelle pertinence ces informations ont-elles encore, si le crédit a quand même déjà été conclu, et que le consommateur, sur la base du crédit octroyé, a déjà procédé à l'acquisition du bien ou du service?

12. Article VII.77, § 1^{er}, alinéa 5: pour les contrats de crédit à durée indéterminée, le prêteur est tenu de ré-examiner chaque année la solvabilité du consommateur. Pourquoi uniquement pour les contrats à durée indéterminée, et pas, par exemple, pour tous les contrats de crédit de plus d'un an? Un tel examen permettrait d'éviter ou de réduire les problèmes de paiement, qui se posent tant pour les contrats à durée indéterminée que pour les contrats à durée déterminée.

Sous-section 8: en cas de refus, le prêteur communique le résultat sans délai et sans frais. Ne doit-il pas motiver le refus, comme cela se fait et doit se faire depuis peu par exemple, pour les indépendants et les PME, du moins lorsqu'il s'agit de crédits professionnels?

13. Article VII.87, § 1^{er}, alinéa 2: en ce qui concerne la charge de la preuve du libre choix en rapport avec les contrats de service accessoire, le projet rend les choses particulièrement difficiles pour le prêteur. Supposons que le client, le consommateur, déclare qu'il n'a pas eu le libre choix lors de la conclusion de ce type de contrat, par exemple une assurance de solde restant dû. Comment le prêteur peut-il prouver que certains actes n'ont pas été posés?

14. Titre 4, chapitre 1^{er}, section 5, sous-section 6: pourquoi faire la distinction entre le dépassement (article

10. Artikel VII.69: De eerste paragraaf betreft de informatie die de kredietgever en kredietbemiddelaar niet mogen vragen, bijvoorbeeld informatie die betrekking heeft op ras, etnische afstamming, godsdienst, gezondheid, etc. In paragraaf 2, tweede lid, staat dat de vragenlijst wel vragen mag stellen over het inkomen, de personen ten laste, de lopende financiële verbintenissen. Men mag dus wel pertinente vragen stellen bijvoorbeeld naar het onroerend vermogen van de kredietaanvrager in het buitenland? Wat bij de weigering om die informatie te bezorgen?

11. Bij het sluiten van een kredietovereenkomst met gebruik van een middel voor communicatie op afstand is informatieverstrekking, zoals in vorige paragrafen gesteld, niet mogelijk. De kredietgever moet die informatie dan achteraf ter beschikking stellen. Maar dit is na het afsluiten van de overeenkomst? En hoeveel tijd na het afsluiten kan dit nog? Kan de kredietnemer zich baseren op het laattijdig afleveren van die informatie om de vernietiging van de kredietovereenkomst te vragen? En welke relevantie heeft die informatie nog, als het krediet toch af afgesloten is, en de consument op basis van het verleende krediet al is overgegaan tot de aankoop van het goed of de dienst?

12. Artikel VII.77, § 1, vijfde lid: Voor de kredietovereenkomsten van onbepaalde duur is men gehouden om elk jaar de kredietwaardigheid van de consument te herbeoordelen. Waarom enkel onbepaalde duur, eerder dan bijvoorbeeld alle kredietovereenkomsten langer dan een jaar? Dit zou betalingsproblemen – die zowel voorkomen bij overeenkomsten van onbepaalde als bij overeenkomsten van bepaalde duur – kunnen helpen vermijden of terugdringen.

Onderafdeling 8: In geval van weigering deelt de kredietgever onverwijld en kosteloos het resultaat mee. Moet hij de reden van weigering niet expliciteren, zoals dat bijvoorbeeld sinds kort bij zelfstandigen en kmo's gebeurt en moet gebeuren, toch als het gaat om professionele kredieten?

13. Artikel VII.87, § 1, tweede lid: Wat de bewijslast betreft inzake de vrije keuze bij de zogenaamde nevencontracten, daar maakt het ontwerp het de kredietgever bijzonder moeilijk. Stel dat de klant, de consument, opwerpt dat hij de vrije keuze niet heeft gehad bij het sluiten van een zogenaamd nevencontract, bijvoorbeeld een schuldsaldoverzekering. Hoe moet een kredietgever het niet stellen van bepaalde daden gaan bewijzen?

14. Titel 4, hoofdstuk 1, afdeling 5, onderafdeling 6: Waarom wordt het onderscheid gemaakt tussen

VII.100) et le dépassement atteignant au moins 1 250 euros (article VII.101)?

15. Article VII.114, § 3: cette disposition existe-t-elle déjà dans la législation actuelle? Pour les contrats de service accessoire, par exemple une assurance de solde restant dû, la commission est versée en une seule fois, même s'il s'agit de contrats qui courent sur plusieurs années. Quelle est la *ratio legis* de cette mesure? Et n'y déroge-t-on pas fréquemment?

16. Article VII.120, § 1^{er}: en ce qui concerne le traitement des données, n'aurait-il pas été préférable, pour assurer la sécurité juridique, de fixer à l'examen le délai de conservation des données ou des catégories de données dans le projet de loi?

17. Article VII.126, § 1^{er}: il est question, dans cet article, de "contrats annexés". S'agit-il d'une autre appellation pour désigner les "contrats annexes"? "Ce contrat annexé ne peut être que: 1° une assurance du solde restant dû couvrant le risque de décès, destinée conventionnellement à garantir le remboursement du crédit..." (DOC 53 3429/001, p. 353). Cette disposition doit-elle être complétée comme suit: "1° une assurance du solde restant dû couvrant le risque de décès ou toute autre assurance vie ou assurance groupe comportant une couverture décès pour un montant au moins aussi élevé que le solde restant dû, de sorte que le remboursement du crédit soit contractuellement garanti"?

Généralement, en effet, on souscrit un contrat d'assurance vie, et puis, plus tard, on achète un logement avec un emprunt hypothécaire. La partie "couverture décès" d'un contrat existant est alors utilisée pour couvrir le risque de décès lié au solde restant dû.

18. Article VII.153: les centrales de crédit étrangères peuvent également recevoir les renseignements contenus dans la Centrale à condition que leurs finalités, les données et la protection soient équivalentes à celles de la Centrale. Qui contrôle cela? La Centrale, la FSMA ou le prêteur? Dans quel délai ce contrôle est-il effectué? Et tant que l'enquête n'est pas close, les données sont-elles communiquées aux centrales de crédit étrangères? Qu'en est-il enfin de la situation inverse, lorsque des données doivent venir de l'étranger?

19. Article VII.180, § 2, 4°: l'une des conditions pour pouvoir opérer en tant qu'intermédiaire en crédit hypothécaire est d'avoir souscrit une assurance en responsabilité civile professionnelle. Cette assurance doit être valable dans tout l'Espace économique européen, et c'est le Roi qui en fixe les conditions. Cette formulation est sans doute insuffisante et aura pour effet de renforcer l'insécurité juridique. Il est en effet possible

overschrijding (artikel VII.100) en overschrijding hoger dan 1 250 euro (zoals in artikel VII.101)?

15. Artikel VII.114, § 3: Bestaat deze bepaling al in de huidige wetgeving? Voor de zogenaamde nevencontracten, bijvoorbeeld een schuldsaldoverzekering, wordt de commissie wel ineens gestort, ook al gaat het om contracten die ook over verschillende jaren lopen. Wat is de *ratio legis* van deze maatregel? En wordt er niet massaal van afgeweken?

16. Artikel VII.120, § 1: Was in het kader van de rechtszekerheid niet beter geopteerd om de termijn voor de bewaring van gegevens of categorieën van gegevens wat betreft de verwerking van gegevens in dit wetsontwerp uit te werken en op te nemen?

17. Artikel VII.126, § 1: Hier is sprake van "aangehechte contracten". Is dat een ander woord om "nevencontracten" te zeggen? "*Dat aangehecht contract mag niets anders zijn dan: 1° een schuldsaldoverzekering die het overlijdensrisico dekt teneinde contractueel de terugbetaling van het krediet te waarborgen...*" (DOC 53 3429/001, p. 353). Moet dit vervolledigd worden als volgt: "... 1° een schuldsaldoverzekering die het overlijdensrisico dekt of enige andere levens- of groepsverzekering met een dekking overlijden dat minstens zo hoog is als het uitstaand saldo, zodat contractueel de terugbetaling van het krediet gewaarborgd wordt"?

Meestal wordt immers een levensverzekering gesloten, en koopt men nadien een woning aan, met een hypothecaire lening. Het deel overlijdensdekking van een bestaand contract wordt dan aangewend om het overlijdensrisico in te dekken van het te betalen saldo.

18. Artikel VII.153: Buitenlandse kredietcentrales kunnen melding krijgen van de inlichtingen opgenomen in de Centrale, op voorwaarde dat hun doeleinden, gegevens en bescherming gelijkwaardig zijn met die van de Centrale. Wie controleert dat: de Centrale, de FSMA of de kredietverstrekker? Binnen welke termijn wordt dan onderzocht? En zolang het onderzoek niet is afgerond: worden de gegevens dan bekend gemaakt aan de buitenlandse kredietcentrales? En hoe zit dat omgekeerd: gegevens die van het buitenland moeten komen?

19. Artikel VII.180, § 2, 4°: Als voorwaarde om kredietbemiddelaars inzake hypothecair krediet te kunnen zijn moet een burgerlijke beroepsaansprakelijkheidspolis zijn afgesloten. Dekking moet de ganse Europese Economische Ruimte bevatten, en de Koning bepaalt de voorwaarden. Deze bewoording is wellicht onvoldoende en zal de rechtsonzekerheid doen toenemen. Men kan een verzekering afsluiten bij het begin van de activiteit

de souscrire une assurance en début d'activité et ne plus payer la prime, par exemple, au bout de quelques années. Dans ce cas, la personne concernée pourra encore produire un numéro de police et mentionner le nom de la compagnie d'assurances, mais il n'y aura plus de couverture, car la prime n'aura pas été payée. Par conséquent, il serait mieux d'écrire: "... couvrant tout le territoire de l'Espace économique européen. Chaque année, ils transmettent à la FSMA la preuve du paiement de la prime d'assurance".

20. Article VII.209, § 4: le premier tiret n'a-t-il pas pour effet de supprimer une protection importante des consommateurs belges? C'est comme si les établissements de crédit soumis au droit d'un autre État de l'EEE pouvaient proposer librement leurs services, sans avoir accompli les formalités imposées en la matière par les directives européennes. Échappent-ils à la législation belge?

21. Article XV.67/1: la FSMA peut désigner un commissaire spécial lorsqu'elle constate qu'un prêteur ne fonctionne pas en conformité avec les dispositions prévues, et qu'il n'a pas été remédié à la situation dans le délai fixé par la FSMA. Rien d'autre n'est toutefois prévu en la matière. Qui est ce commissaire spécial? Quelles sont ses conditions de désignation? Le gouvernement s'est-il inspiré de la loi du 31 janvier 2009 relative à la continuité des entreprises?

B. Réponses du ministre

En ce qui concerne le point 1, le fondement figure dans la réglementation européenne en la matière. Ceci explique dès lors pourquoi le texte doit être interprété selon le droit européen.

En ce qui concerne le point 2, il s'agit d'une communication à distance permettant au prestataire de se conformer à cette obligation et non pas de n'importe quelle communication à distance. C'est celle-ci qui fait que le § 1^{er} n'est pas applicable et que la mise à disposition ne peut s'effectuer sous une forme aisément accessible. Dans ce cas, la mise à disposition peut intervenir ultérieurement, ainsi que l'indique également la loi. La loi est reprise. Lorsque l'opération se fait par téléphone, les formalités devront être accomplies par la suite sur la base des informations disponibles (à moins qu'un ordinateur soit disponible à proximité du téléphone).

Pour le point 3, il est renvoyé au Livre XVI. L'entreprise est tenue de déclarer si elle est affiliée.

en na een aantal jaren de premie bijvoorbeeld niet meer voldoen. Men zal nog steeds een polisnummer en verzekeringsmaatschappij kunnen vermelden, maar er is geen dekking meer omdat de premie niet is betaald. Beter zou daarom zijn: "...die het gehele grondgebied van de EER dekt. Jaarlijks maken zij het bewijs van de premiebetaling aan de FSMA over".

20. Artikel VII.209, § 4: Valt door het eerste gedachtestreepje niet een belangrijke bescherming van de Belgische consumenten weg? Het leest alsof kredietinstellingen die ressorteren onder het recht van een andere EER-staat, vrij diensten kunnen aanbieden, zonder dat de ter zake door de toepasselijke Europese richtlijnen opgelegde formaliteiten zijn vervuld. Ontglippen zij de Belgische wetgeving?

21. Artikel XV.67/1: Een bijzondere commissaris kan door de FSMA worden aangesteld als de FSMA vaststelt dat een kredietgever niet werkt overeenkomstig de voorziene bepalingen, en als hieraan niet is verholpen binnen een door de FSMA bepaalde termijn. Er wordt verder echter niets over bepaald. Wie is hij? Waar zijn de aanstellingsvoorwaarden? Heeft de regering zich geïnspireerd op de wet van 31 januari 2009 betreffende de continuïteit van de ondernemingen?

B. Antwoorden van de minister

Wat punt 1 aangaat, moet de fundering in de Europese regelgeving ter zake worden gezocht. Dit verklaart dan ook waarom de Europeesrechtelijke interpretatie van toepassing is.

Wat punt 2 betreft, gaat het om communicatie op afstand, die het mogelijk maakt om die te houden, niet om iedere communicatie op afstand. Het is diegene die maakt dat § 1 niet toepasselijk is en dat het niet op een gemakkelijk toegankelijke wijze kan worden uitgevoerd. In dat geval mag het later gebeuren, zoals het ook in de wet staat. De wet wordt overgenomen. Wanneer de handeling telefonisch geschiedt, zullen de plichtplegingen op basis van de beschikbare informatie (tenzij naast de telefoon een computer staat) nadien moeten worden vervuld.

Voor punt 3 wordt verwezen naar Boek XVI. De onderneming is verplicht aan te geven of ze aangesloten is.

En ce qui concerne le point 4, la loi ne peut préciser l'emploi des langues, dès lors que la directive ne le prévoit pas. La matière a été harmonisée au maximum.

En ce qui concerne le point 5, le paiement est considéré comme un consentement.

En ce qui concerne le point 6, la réponse est positive: la conservation est nécessaire tant qu'une contestation est possible. Si l'on omet de conserver les données, il n'est pas possible de produire des preuves. Quiconque exécute un virement a intérêt à en conserver également la preuve. La preuve peut également être conservée électroniquement.

En ce qui concerne le point 7, la notification doit, en cas de refus de paiement, en principe s'effectuer immédiatement – pas nécessairement dans la demi-heure. Le délai doit être raisonnable et ne peut être long. *Stante pede*. La terminologie européenne utilise la notion "sans délai". Eu égard à la jurisprudence belge relative à cette notion, une autre notion a été choisie: "immédiatement".

En ce qui concerne le point 8, les frais doivent en principe être proportionnés. Des frais peuvent être facturés, pour autant qu'ils soient réels.

En ce qui concerne le point 9, on ne peut exclure qu'une personne ayant fait une faillite frauduleuse se soit quand même amendée. Le refus est possible dans ce cas, mais non obligatoire. Le ministre ne pense d'ailleurs pas que la situation décrite sera fréquente.

En ce qui concerne le point 10, le prêteur peut refuser d'octroyer un crédit, s'il ne reçoit pas les informations souhaitées. *A contrario*, il serait même curieux qu'il s'engage à octroyer un crédit alors qu'il n'a pas reçu d'informations....

En ce qui concerne le point 11, la réponse doit être recherchée dans la directive, laquelle présente des caractéristiques quelque peu absurdes. Il n'est effectivement guère opportun d'utiliser cette formulation.

En ce qui concerne le point 12, un contrat de plus longue durée est en principe obligatoire pour une période plus longue, tandis qu'un contrat à durée indéterminée peut être résilié à tout moment.

Un contrat à durée déterminée présente des risques, dont on est informé. Si l'on souscrit un emprunt pour une durée de cinq ans, le preneur, conformément à ce qui a été convenu, remboursant mensuellement uniquement des intérêts, le prêteur ne peut lui imposer aucune autre obligation pendant cette période, même

Wat punt 4 betreft, kan de wet er niet in voorzien, aangezien de richtlijn er niet in voorziet. De materie is maximaal geharmoniseerd.

Wat punt 5 betreft, wordt de betaling als een instemming beschouwd.

Wat punt 6 betreft, luidt het antwoord positief: bewaring is nodig gedurende de termijn waarin betwisting mogelijk is. Indien bewaring wordt verzuimd, kan geen bewijs worden geleverd. Iemand die een overschrijving uitvoert, kan daarvan het bewijs beter bewaren. Elektronisch mag het bewijs eveneens worden bewaard.

Wat punt 7 betreft, dient de kennisgeving bij weigering van betaling in principe onmiddellijk te gebeuren – dit is niet noodzakelijk binnen het half uur. De termijn moet redelijk zijn – en geen lange. *Stante pede*. De Europese terminologie hanteert het begrip "onverwijld". Gezien de Belgische rechtspraak rond dit woord, werd voor een ander gekozen: "onmiddellijk".

Wat punt 8 betreft, moeten de kosten in principe in verhouding zijn. Men mag een kost aanrekenen, op voorwaarde dat die reëel is.

Wat punt 9 betreft, kan men niet uitsluiten dat een persoon, die op bedrieglijke wijze failliet is gegaan, toch zijn leven heeft gebeterd. De weigering is in dat geval mogelijk, maar niet verplicht. De minister gaat er overigens niet van uit dat de beschreven situatie zich vaak zal voordoen.

Wat punt 10 betreft, mag de kredietverlener weigeren krediet te verstrekken, indien hij niet de gewenste informatie ontvangt. *A contrario* zou het zelfs eigenaardig zijn, mocht hij zich ertoe verbinden krediet te geven als hij geen informatie ontvangt...

Wat punt 11 betreft, moet het antwoord gezocht worden in de richtlijn, die enigszins absurde kenmerken vertoont. Het is inderdaad geen goede zaak om dat zo te vermelden.

Wat punt 12 betreft, is een contract van langere duur in principe voor een langere tijd verbindend, terwijl een contract van onbepaalde duur te allen tijde kan worden opgezegd.

Een contract van bepaalde duur houdt risico's in, waarvan men op de hoogte is. Als iemand een lening aangaat voor een periode van vijf jaar, waarbij de kredietnemer maandelijks geheel overeenkomstig de afspraak alleen maar intresten betaalt, kan de kredietverlener hem tot niets anders dwingen gedurende die

si dans l'intervalle, il devient peu fiable ou peu solvable. Pour les entreprises, cette possibilité existe, pour autant qu'elle ait été prévue par contrat – du moins, c'est la pratique courante.

En ce qui concerne le § 8, le secteur n'est pas favorable à la proposition. Il s'agit d'une directive harmonisée. Le secteur n'a pas non plus tout à fait tort. Cela touche finalement à un produit commercial, dont la confiance constitue un élément. Il ne fait pas non plus l'objet d'un *credit crunch*, à l'inverse d'autres activités.

En ce qui concerne le point 13, il y a lieu de prouver qu'il y avait un choix. Si tout est en ordre, il n'y a pas de problème. S'il ne s'agit pas uniquement d'un octroi de crédit, il n'y a qu'à en apporter la preuve. Tout le monde connaît l'interdiction frappant la vente couplée, qui se pratique malgré tout et place l'acheteur dans une situation difficile, étant donné que la charge de la preuve repose sur lui. En l'occurrence, le client ne peut prouver qu'il achète différents services. Les autorités se montrent en effet très sévères à propos de l'offre de crédit et de produits accessoires.

La charge de la preuve prévue dans le projet de loi à l'examen résulte d'un choix délibéré. La mesure est quasi draconienne. Mais il est temps que le législateur mette finalement un terme à des pratiques inacceptables. Le droit pénal est un instrument, mais la charge de la preuve l'est tout autant.

Un exemple typique, qui est interdit: l'achat d'un produit est meilleur marché à crédit. Prenons un bien coûtant 1 000 euros, qui, à crédit, n'en coûte que 950. C'est complètement insensé. Il est acheté à crédit, parce qu'un acheteur pense y trouver un avantage.

Il faut toujours garder à l'esprit qu'il s'agit en l'occurrence d'un crédit à la consommation.

C'est une forme moderne de pauvreté qui guette ces personnes, qui ne sont plus en mesure de rembourser leurs emprunts – des personnes qui ne sont pas toujours pauvres, mais n'ont pas géré leur argent tout à fait correctement et ont cumulé différents emprunts.

Les autorités doivent combattre les excès. Les retards de paiement touchent en fin de compte plus de 320 000 personnes, dont les dettes s'élèvent à quelque 2 milliards d'euros.

En ce qui concerne le point 14, le législateur se fonde sur la réglementation existante — la loi relative au crédit à la consommation. La version initiale de la loi précitée parlait de découvert non autorisé. Dans le

periode, ook al wordt hij intussen weinig betrouwbaar of kredietwaardig. In het bedrijfsleven kan het wel, maar mits het contractueel wordt vastgelegd – althans, dat is de gangbare praktijk.

Wat § 8 betreft, ziet de sector het voorstel niet zitten. Het gaat om een geharmoniseerde richtlijn. Men kan de sector niet geheel ongelijk geven. Dit raakt uiteindelijk een commercieel product, waar vertrouwen een onderdeel van uitmaakt. Het wordt ook niet aangetast door een "*credit crunch*", in tegenstelling tot andere activiteiten.

Wat punt 13 betreft, moet nu maar eens aangetoond worden dat er keuze was. Als het zuiver is, komen er ook geen problemen. Als het niet louter een kredietverlening is, moet men het maar bewijzen. Iedereen kent het verbod op koppelverkoop, dat toch nog voorkomt en de koper in een moeilijke situatie plaatst, omdat op hem de bewijslast rust. Hier kan de cliënt niet bewijzen, dat hij verschillende diensten aankoopt. De overheid treedt inderdaad heel streng op tegen het aanbieden van krediet en nevenproducten.

De bewijslast van het voorliggende wetsontwerp is met opzet zo gekozen. De maatregel is bijna draconisch. Maar het wordt ook eens tijd dat de wetgever duidelijk een halt toeroept voor ongeoorloofde praktijken. Niet alleen het strafrecht is een instrument, ook de bewijslast.

Een typisch voorbeeld, dat verboden wordt: een product op afbetaling aankopen, is goedkoper. Neem een goed dat 1 000 euro kost, maar op krediet 950. Dit is compleet onzinnig. Het wordt op krediet gekocht, omdat een koper denkt er voordeel bij te hebben.

Men moet steeds goed voor ogen houden, dat het hier consumentenkrediet betreft.

De moderne armoede teistert die mensen, die niet meer in staat zijn hun leningen af te betalen – mensen, die niet altijd arm zijn, maar soms hun geld een beetje verkeerd beheerd hebben en verschillende leningen opgestapeld hebben.

De overheid moet de excessen tegengaan. De achterstallige betalingen treffen per slot van rekening meer dan 320 000 personen, die circa 2 miljard euro schulden hebben uitstaan.

Wat punt 14 betreft, valt de wetgever terug op bestaande regelgeving — wet op het consumentenkrediet. In de oorspronkelijke versie van voornoemde wet stond "ongeoorloofde debetstand van de rekening". In het

cadre de la directive 2008/48, il a également été précisé qu'il convenait le régler la "facilité de découvert tacite".

Aussi est-il opéré une distinction entre le découvert non autorisé du compte (le prêteur précisant lui-même que le client ne peut être en négatif) et le découvert tacite (le prêteur tolérant un dépassement, par exemple, pour des raisons techniques), les intérêts et amendes pouvant être facturés étant moins élevés dans ce cas.

En ce qui concerne le point 15, cela revient à dire qu'en cas de défaut de paiement, le prêteur dispose encore d'une petite réserve.

Le point 16 est lié au choix fait par le gouvernement.

Pour ce qui est du point 17, un contrat annexé est inadmissible. Le point de vue est relativement restrictif, dès lors qu'il s'agit de la vente conjointe de deux produits, tels qu'un crédit hypothécaire et la garantie qu'il peut être remboursé. L'interprétation de l'intervenant revient à un élargissement et se rapproche d'une vente couplée, ce qui est interdit.

S'il s'agit toutefois d'un contrat existant, pris en considération pour la conclusion d'un autre contrat, on peut difficilement dire qu'il s'agit d'une vente couplée, voire d'un contrat accessoire.

Aucune nouvelle possibilité n'est en tout cas créée.

Si un emprunt hypothécaire est conclu, un nouveau contrat peut être conclu à certaines conditions restrictives. S'il est conforme aux conditions de la loi, il est autorisé. Dans le cas contraire, il ne l'est pas.

En ce qui concerne le point 18, la compétence est confiée au SPF Économie. La centrale a un comité d'accompagnement dans lequel le SPF Économie siège également, à côté de la commission vie privée et de représentants des producteurs et des consommateurs. La question est examinée au sein du comité d'accompagnement avant que la Banque nationale de Belgique fasse appel aux centrales de crédit étrangères.

En ce qui concerne le point 19, il faut lire l'article VII.180, § 2, 4°, du début à la fin: Le contrat d'assurance contient une disposition qui oblige l'entreprise d'assurances, lorsqu'il est mis fin au contrat, à en aviser la FSMA. Si la prime n'est plus payée, le contrat est résilié. L'assureur est averti. Lorsque l'assurance est conclue avec un intermédiaire et que le contrat est résilié en

raam van de richtlijn 2008/48 heeft men ook gezegd dat men iets moest regelen met betrekking tot de "stilzwijgende debetstand".

Vandaar het onderscheid tussen de ongeoorloofde debetstand van de rekening (waarbij de kredietgever zelf aangeeft dat de cliënt niet onder nul mag gaan) en de stilzwijgende (waarbij de kredietgever toch een overschrijding gedooft, bijvoorbeeld om technische redenen), waarbij minder intresten of boetes kunnen worden aangerekend.

Wat punt 15 betreft, komt het erop neer dat de kredietgever bij wanbetaling nog over een kleine reserve beschikt.

Punt 16 hangt samen met de keuze van regering.

Wat punt 17 betreft, is een aangehecht contract aanvaardbaar. Het standpunt is redelijk restrictief, omdat het om de verkoop van twee producten tezamen gaat, zoals een hypothecair krediet en de garantie dat het kan worden terugbetaald. De interpretatie van de spreker komt neer op een uitbreiding, en neigt naar een koppelverkoop, wat verboden is.

Als het echter over een reeds bestaand contract gaat, dat in aanmerking wordt genomen voor het sluiten van een ander contract, kan men dit bezwaarlijk als koppelverkoop aanmerken, of zelfs een nevencontract.

Er ontstaan in ieder geval geen nieuwe mogelijkheden.

Indien men een hypothecaire lening aangaat, mag onder restrictieve voorwaarden een ander contract worden gesloten. Voldoet het aan de voorwaarden van de wet, dan is het geoorloofd, anders niet.

Wat punt 18 betreft, wordt de FOD Economie bevoegd. Bij de Centrale is er een begeleidingscomité, waar ook de FOD Economie zitting in heeft, naast de Privacy en vertegenwoordigers van producenten en consumenten. Alvorens de Nationale Bank van België een beroep zou doen op buitenlandse kredietcentrales, wordt de kwestie besproken in het begeleidingscomité.

Wat punt 19 betreft, moet men artikel VII.180, § 2, 4°, in zijn geheel lezen: De verzekeringsovereenkomst bevat een bepaling die de verzekeringsonderneming de verplichting oplegt om, bij beëindiging van de overeenkomst, de FSMA hiervan in kennis te stellen. wanneer de premie niet meer betaald wordt, is de overeenkomst beëindigd. Er is een verwittiging voor

raison d'un non-paiement, un avertissement est requis. C'est ce que l'intervenant demande.

En ce qui concerne le point 20, le fait est qu'une notification est normalement requise dans le pays d'origine. C'est pourquoi les contrats ne sont pas résiliés automatiquement en cas d'oubli. La notification au superviseur étranger est toutefois éventuellement possible ultérieurement.

Cette problématique souligne un point faible au niveau international: le contrôle est parfois faible en Europe.

En ce qui concerne le point 21, il s'agit d'une disposition de surveillance typique de la FSMA qui figure également dans d'autres règles. Le législateur désigne parfois l'organe ad hoc mais il est parfois préférable de ne pas formuler les choses de façon trop restrictive.

*
* *

M. Peter Logghe (VB) ne peut se satisfaire des renvois au droit supranational (point 1). Il regrette également qu'il faille également aller rechercher spécialement le droit dans un livre particulier (point 3). Il serait plus utile de rassembler les règles dans un livre commun. Certaines mesures frustreront les candidats emprunteurs (point 13).

Pour le reste, il campe sur ses positions et n'est pas convaincu par toutes les réponses.

Il présente l'*amendement n° 7* (DOC 3429/003) qui tend à modifier l'article VII.59, § 2. Pour son commentaire, il renvoie aux remarques susmentionnées ainsi qu'à la justification de cet amendement.

2. Questions et observations générales

Mme Cathy Coudyser (N-VA) souligne, comme l'avis du Conseil d'État, que le projet de loi à l'examen ne se base pas sur le texte définitif de la récente directive européenne sur les contrats de crédit aux consommateurs relatifs aux biens immobiliers à usage résidentiel et modifiant la Directive 2008/48/CE (DOC 53 3429/001, p. 234). Le Conseil d'État se demande dès lors "*si, dans ce cas, il est bien recommandé de compléter d'ores et déjà le Code de droit économique, ainsi qu'il est prévu dans le projet, ou s'il ne serait pas préférable, dans l'intérêt de la sécurité juridique, d'insérer uniquement dans ce code les subdivisions qui présentent une stabilité suffisante et ne risquent pas d'être adaptées*

de la réglementation". Lorsque une assurance est conclue avec un courtier et l'accord est conclu, l'accord est conclu en raison du non-paiement, un avertissement est requis. C'est ce que l'intervenant demande.

Wat punt 20 betreft, is het zo dat normaal een kennisgeving in het land van herkomst vereist is. Daarom zijn de contracten niet automatisch ongeldig, wanneer men dat verzuimd heeft. Een melding aan de toezichthouder in het buitenland is eventueel wel nadien mogelijk.

Deze problematiek legt de vinger op een zwak punt in internationaal verband: de controle in Europa is soms zwak.

Wat punt 21 betreft, gaat het om een typische toezichtsbepaling voor de FSMA, die ook in andere regels nog wel voorkomt. Soms wijst de wetgever het geschikte orgaan aan, en soms is het wenselijk om de formulering niet al te strikt aan te geven.

*
* *

De heer Peter Logghe (VB) kan geen genoegen nemen met verwijzingen naar supranationaal recht (punt 1). Hij betreurt ook dat men het recht speciaal moet gaan opzoeken in een bepaald boek (punt 3). Het zou nuttiger zijn om de regels in een gemeenschappelijk boek onder te brengen. Sommige maatregelen zullen kandidaat kredietnemers frustreren (punt 13).

Voor het overige blijft hij bij zijn standpunt en raakt hij niet door elk antwoord overtuigd.

Hij dient *amendement nr. 7* (DOC 3429/003) in dat ertoe strekt art. VII.59, § 2, te wijzigen. Voor uitleg wordt verwezen naar de opmerkingen boven en naar de verantwoording bij dit amendement.

2. Algemene vragen en opmerkingen

Mevrouw Cathy Coudyser (N-VA) wijst er, net als het advies van de Raad van State, op dat het wetsontwerp niet is uitgegaan van een definitieve tekst van de recente Europese richtlijn inzake kredietovereenkomsten voor consumenten met betrekking tot voor bewoning bestemde onroerende goederen en tot wijziging van Richtlijn 2008/48/EG (DOC 53 3429/001, p. 234). De Raad van State vraagt zich dan ook af "*of het wel aanbeveling verdient om nu reeds tot de in het ontwerp beoogde aanvulling van het Wetboek van economisch recht over te gaan en of het niet bevorderlijk zou zijn voor de rechtszekerheid om in dat wetboek enkel onderdelen in te voegen die voldoende vastliggen en niet*

rapidement en fonction de l'évolution de la réglementation européenne.” (ibidem).

Le projet de loi à l'examen tient-il compte du texte de la directive tel qu'il a été adopté par le Parlement européen le 4 février 2014? Le ministre peut-il dès lors indiquer ce qui motive l'urgence demandée pour ce projet de loi? Selon l'exposé des motifs et l'avis du Conseil d'État, ce projet de loi est en effet dans une large mesure la codification d'une législation existante et pas la transposition d'une nouvelle réglementation.

Dans son avis, le Conseil d'État souligne que “des régimes de sanctions administratives et de sanctions pénales, sans exclure une application cumulée de ces deux types de sanctions à des faits identiques” violent le principe non bis in idem (DOC 53 3429/001, p. 235). Cette discussion a déjà été menée lors de l'instauration d'un principe una via dans la loi du 17 juillet 2013 relative à la protection contre le faux monnayage et au maintien de la qualité de la circulation fiduciaire. À cette occasion, on avait également instauré, par voie d'amendement, à la suite d'une observation du Conseil d'État, un principe una via, certes divergeant du principe una via du Code pénal social et du principe una via fiscal.

Le projet de loi à l'examen exclut-il une application cumulée de sanctions administratives et de sanctions pénales à des faits identiques? A-t-on prévu l'instauration d'un principe una via?

Mme Cathy Coudyser et consorts présentent l'amendement n° 8 (DOC 53 3429/003), qui tend à modifier la définition du crédit hypothécaire dans l'article I.9, 53°, proposé. Pour plus d'explications, la membre renvoie à la justification de cet amendement.

La membre pose ensuite une question sur la cohérence entre le texte du projet de loi et l'exposé des motifs, en ce qui concerne les cas de démarchage.

L'article VII.67, 3°, du projet de loi à l'examen dispose qu'est considéré comme du démarchage “l'envoi au consommateur, par tout moyen de communication, d'une offre de crédit, d'un moyen de crédit ou d'un instrument de paiement sauf si le prêteur ou l'intermédiaire de crédit l'a fait parvenir à la demande expresse et préalable du consommateur à moins que cet envoi n'ait été fait pour répondre aux obligations du prêteur en vertu des dispositions prévues au chapitre 2 du titre 3 de livre VI.”.

La membre souscrit entièrement à l'interdiction de l'envoi d'une offre de crédit non sollicitée, dont la simple

snel aanpassing dreigen te behoeven in het licht van de ontwikkelingen van de Europese regelgeving.” (ibidem).

Houdt dit wetsontwerp rekening met de tekst van de richtlijn zoals goedgekeurd door het Europees Parlement op 4 februari 2014? Kan de minister dan ook aangeven wat de aanleiding is om de spoedbehandeling te vragen voor dit wetsontwerp? Dit wetsontwerp is volgens de memorie van toelichting en het advies van de Raad van State immers in grote mate de codificatie van bestaande wetgeving en geen omzetting van nieuwe regelgeving.

De Raad van State gaat in haar advies in op het feit dat “een regeling van bestuursrechtelijke sancties en strafrechtelijke sancties, zonder dat ze een gezamenlijke toepassing uitsluiten van deze twee soorten sancties op identieke feiten” (DOC 53 3429/001, p. 235) het beginsel *non bis in idem* schendt. Deze discussie werd ook al gevoerd bij de inrichting van een una via in de wet van 17 juli 2013 betreffende de bescherming tegen valsemunterij en de handhaving van de kwaliteit van de geldomloop. Toen werd er eveneens na een opmerking van de Raad van Staten een una via ingevoerd bij amendement, weliswaar afwijkend van de una via uit het Sociaal Strafwetboek en de fiscale una via.

Wordt met dit wetsontwerp een gezamenlijke toepassing van administratieve en strafrechtelijke sancties op identieke feiten uitgesloten? Werd er voorzien in een una via-regeling?

Mevrouw Cathy Coudyser c.s. dient amendement nr. 8 (DOC 53 3429/003) in, dat ertoe strekt de definitie van hypothecair krediet in het ontworpen artikel I.9, 53° te wijzigen. Voor meer uitleg verwijst het lid naar de verantwoording bij dit amendement.

Het lid stelt vervolgens een vraag betreffende de coherentie tussen de tekst van het wetsontwerp en de memorie van toelichting, met betrekking tot de gevallen van leuren.

Artikel VII.67, 3° van het wetsontwerp bepaalt dat als leuren wordt beschouwd “het versturen naar de consument, aan de hand van om het even welk communicatiemiddel, van een kredietaanbod, een kredietmiddel of een betaalinstrument, behalve indien de kredietgever dit heeft overgemaakt op uitdrukkelijk en voorafgaandelijk verzoek van de consument tenzij dit versturen gebeurde om te voldoen aan zijn verplichtingen krachtens de bepalingen opgenomen in hoofdstuk 2 van titel 3 van boek VI.”

Het lid volledig achter het verbod op het ongevraagd versturen van een kredietaanbod, waarvan de

signature par le consommateur entraîne la conclusion d'un contrat de crédit.

Or, l'exposé des motifs prévoit que *"l'envoi d'une demande de crédit non sollicitée au consommateur est à présent également assimilé au "démarchage"."*

Toutefois, la situation est différente en ce qui concerne les demandes de crédit. En signant une demande de crédit, le consommateur ne contracte aucun engagement et il se renseigne uniquement sur la possibilité d'éventuellement contracter un crédit. Conformément à la loi, il recevra alors, en temps voulu, une proposition (l'offre de crédit), qu'il décidera finalement de signer ou non.

Par conséquent, le ministre peut-il confirmer que, dans l'exposé des motifs relatif à l'article VII. 67, les mots "demande de crédit" doivent être lus "offre de crédit"?

L'article VII. 97 (des modalités de remboursement anticipé et de la résiliation) prévoit que l'indemnité à laquelle le prêteur avait droit auparavant pourra désormais être stipulée par le prêteur. L'objectif est que si aucune indemnité n'a été stipulée contractuellement, le prêteur ne peut la réclamer a posteriori et n'y a *de facto* pas droit (voir article VII.78, § 3, 13° en 15°). En d'autres termes, l'indemnité doit (pouvoir) être déterminée par contrat.

Le ministre peut-il préciser clairement que l'article en question ne s'applique pas aux contrats en cours? (Il doit être clair à tous égards que cet article ne s'applique pas aux contrats en cours. En effet, une telle clause ne pourrait pas encore figurer dans certains contrats.)

L'article VII. 116 appelle davantage de précisions: en effet, cet article comporte une extension considérable. En accordant des crédits, les banques permettent en effet souvent à leurs agents d'accéder aux fichiers. La situation est comparable pour les intermédiaires de crédit.

Dans l'article VII. 209, § 1^{er}, alinéa 1^{er}, le mot "indemnité" doit être remplacé par les mots "indemnité de remploi". La formulation actuelle "indemnité quelconque" est trop vague et doit être précisée en indiquant ce qui est visé, c'est-à-dire l'indemnité de remploi. Le ministre peut-il confirmer que c'est bien l'indemnité de remploi qui est visée en l'occurrence?

*
* *

eenvoudige ondertekening door de consument tot gevolg heeft dat een kredietovereenkomst tot stand komt.

In de memorie van toelichting wordt evenwel gesteld: *"Ook het ongevraagd versturen van een kredietaanvraag naar de consument wordt thans gelijkgesteld met "leuren"."*

Wat een kredietaanvraag betreft, liggen de zaken evenwel anders. Met de ondertekening van een kredietaanvraag gaat de consument geen enkele verbintenis aan en informeert hij enkel naar de mogelijkheid om eventueel een krediet aan te gaan. Hij zal dan te gepaste tijde een voorstel (het kredietaanbod) ontvangen overeenkomstig de wet en uiteindelijk beslissen dit al dan niet te ondertekenen.

Kan de minister derhalve bevestigen dat "kredietaanvraag" in de memorie van toelichting bij artikel VII. 67 dient gelezen te worden als "kredietaanbod"?

Inzake art. VII. 97 (vervroegde terugbetalingsmodaliteiten en beëindiging) is het zo, dat vroeger de kredietgever een recht op vergoeding had, nu kan hij dat bedingen. Bedoeling is dat indien er geen vergoeding contractueel werd bedongen de kredietgever achteraf ook niet om het even wat kan vragen en er *de facto* ook geen recht op heeft (zie artikel VII.78, § 3, 13° en 15°), m.a.w. de vergoeding moet contractueel bepaald of bepaalbaar zijn.

Kan de minister duidelijk verklaren dat het betrokken artikel niet van toepassing is op de lopende overeenkomsten? (Het moet alleszins duidelijk zijn dat dit niet van toepassing is op de lopende overeenkomsten. Immers, in sommige overeenkomsten zou een dergelijke clausule nog niet kunnen voorkomen.)

Artikel VII. 116 vraagt om meer uitleg: het houdt immers een forse verruiming in. Bij toekenning van kredieten geven de banken immers dikwijls toegang tot de gegevensbestanden aan bankagenten. En voor kredietbemiddelaars is de situatie vergelijkbaar.

In artikel VII. 209, § 1, eerste lid, dient het woord "vergoeding" te worden vervangen door "wederbeleggingsvergoeding". De huidige formulering "enige vergoeding" is een te vage formulering en moet gepreciseerd worden door wat uiteindelijk beoogd wordt, namelijk de wederbeleggingsvergoeding. Kan de minister bevestigen dat hier wel degelijk wederbeleggingsvergoeding wordt bedoeld?

*
* *

Le ministre répond par la négative. Le législateur a longtemps attendu pour intégrer éventuellement certains aspects. Le 4 février 2014, la directive a été adoptée, alors que dans l'ordre juridique interne, les travaux avaient déjà commencé depuis un an. Une longue attente nécessiterait trop de temps et impliquerait trop de modifications. Les autorités belges parviendront certainement à réaliser les objectifs de la directive.

Une exception au principe d'obligation d'agrément est prévue (parce que la directive le prévoit), mais pas pour d'autres dispositions. En Belgique, les prêts hypothécaires représentent un secteur très important, mais sensible, portant sur des montants importants. Dès lors, le droit belge n'a pas été adapté immédiatement. Il est préférable de laisser un an de plus à ce secteur.

Le débat concernant l'avis du Conseil d'État, dont la vision est très classique, est déjà engagé depuis longtemps. Le ministre estime que des mesures administratives et une procédure pénale peuvent être appliquées simultanément. Les sanctions disciplinaires et les sanctions pénales peuvent aller de pair. Sur le plan administratif, des mesures peuvent être prises, ne fût-ce que pour éviter les problèmes à l'avenir. Quand un prêteur a reçu un agrément et qu'il remplit mal sa fonction, les autorités peuvent le lui retirer afin d'éviter qu'il ne continue de commettre des actes peu souhaitables. Peut-être que ce prêteur sera condamné ultérieurement, mais rien ne permet de mettre un terme aux abus actuels. Les sanctions administratives et les sanctions pénales peuvent donc être infligées conjointement. Il en va tout autrement quand il s'agit de prononcer deux sanctions similaires (*ne bis in idem*).

Voici un exemple pour illustrer le problème. Un permis de bâtir qui est octroyé et à propos duquel un faux en écritures a été commis par les autorités, tandis que le fraudeur peut également être condamné pour infraction.

Par analogie, il est difficilement justifiable qu'une personne qui se rend coupable de fraude en matière de crédit à la consommation continue à travailler pendant des années, jusqu'au moment où elle est punie.

Le même principe s'applique pour l'usure. Des mesures peuvent être prises contre un usurier avant même qu'il soit poursuivi pénalement.

En ce qui concerne l'article sur lequel porte l'amendement, il est utile de relire le passage de l'exposé des motifs consacré à la distinction entre les biens mobiliers

De minister antwoordt negatief. De wetgever heeft lang gewacht om eventueel een aantal aspecten op te nemen. Op 4 februari 2014 werd de richtlijn goedgekeurd, terwijl in de interne rechtsorde de werkzaamheden reeds een jaar liepen. Lang wachten zou teveel tijd vergen en teveel wijzigingen impliceren. De Belgische overheid zal er zeker in slagen om de doelstellingen van de richtlijn te verwezenlijken.

Voor het principe van de vergunningsplicht is een uitzondering gemaakt (omdat de richtlijn erin voorziet), voor andere onderdelen niet. De hypotheekleningen vertegenwoordigen in België een zeer belangrijke, maar ook gevoelige sector, die op grote bedragen betrekking heeft. Daarom werd er geen haast gemaakt om het Belgisch recht onmiddellijk aan te passen. Verkieselijker is de sector nog een jaar te gunnen.

De discussie betreffende het standpunt van de Raad van State, die er een zeer klassieke visie op nahoudt, is reeds lang aan de gang. Naar het oordeel van de minister zijn bestuursrechtelijke maatregelen en simultaan een strafvordering best geoorloofd. Tuchtsancties en straffen op penaal vlak kunnen samengaan. Op administratief vlak mogen maatregelen worden getroffen, al was het maar om toekomstige problemen te verhinderen. Wanneer een kredietverlener een vergunning heeft verkregen en slecht zijn functie vervult, kan de overheid de vergunning intrekken, omdat anders de onwenselijke handelingen nog verder kunnen worden gesteld. Misschien wordt die kredietverlener later nog wel veroordeeld, maar daarmee wordt nog geen paal en perk gesteld aan bestaand wangedrag. Administratieve sancties en strafrechtelijke sancties kunnen dus samen voorkomen. Geheel anders is twee soortgelijke sancties uitspreken (*ne bis in idem*).

Een voorbeeldje om het probleem te illustreren. Een bouwvergunning die wordt toegekend en waarbij valsheid in geschrifte wordt gepleegd, kan door de overheid mogelijk wel worden ingetrokken en tegelijkertijd kan de fraudeur ook nog worden veroordeeld wegens strafbare feiten.

Naar analogie is het moeilijk verdedigbaar, dat iemand die inzake consumentenkrediet bedrog pleegt, nog jarenlang aan de slag blijft, en wel tot op het moment dat hij wordt gestraft.

Voor woekerrente geldt hetzelfde principe. Tegen een woekeraar kunnen maatregelen worden getroffen, nog voor hij strafrechtelijk wordt vervolgd.

Wat het artikel betreft waarop het amendement slaat, is het nuttig de memorie van toelichting erop na te lezen inzake het onderscheid tussen roerende en onroerende

et immobiliers. Si on enlève le moteur d'un bateau, ou si on ne se sert pas du bateau pour naviguer, ce dernier peut bel et bien être considéré comme un bien immobilier et certains prêteurs octroient dans ce cas un prêt hypothécaire.

Cependant, à la suite de la réforme adoptée par le Parlement européen, la nature du bien n'est plus déterminante. Le point de vue change et c'est l'emprunt hypothécaire qui occupe une place centrale, plutôt que la question de savoir si le bien est mobilier ou immobilier.

L'exécution de la directive européenne résout donc le problème évoqué – à condition que le prêteur s'inscrive dans cette ligne. Il est assez improbable qu'une maison se déplace, ou entre en collision avec une autre maison – contrairement à un bateau. Le prêteur doit estimer que la garantie est suffisante (détermination du risque). Elle est en tout cas beaucoup plus importante en ce qui concerne les biens immobiliers. Le crédit octroyé pour un vieux bateau naviguant en mer du Nord, ne sera sans doute pas très élevé. Ce qui arrive néanmoins dans la pratique, c'est qu'un prêt est octroyé moyennant le nantissement d'une partie de l'entreprise.

L'exécution n'est pas immédiate, parce qu'elle est relativement fondamentale. Le droit sera adapté, mais sans choc brutal, et il ne produira d'ailleurs pas d'effets subits ni spectaculaires.

En ce qui concerne la demande de crédit, il s'agit probablement d'un lapsus écrit. La phrase "L'envoi d'une demande de crédit non sollicitée au consommateur est à présent également assimilé au "démarchage" "est donc erronée (DOC 53 3429/001, p. 25).

L'article VII. 97 n'est pas applicable aux contrats en cours. Il faut également tenir compte des dispositions transitoires de la loi du 13 juin 2010: les nouveaux textes sont immédiatement applicables, y compris aux contrats en cours. L'article relatif au remboursement anticipé n'en fait pas partie.

Par "tiers", il faut entendre une personne qui n'est pas partie au contrat (article VII.116). Bien que les données puissent uniquement être échangées entre contractants, l'échange de données est élargi en application des articles VII.102 et VII.103. Dans ce cas, il s'agit d'une cession ou d'une subrogation.

La réglementation existante a posé problème en ce qui concerne le traitement des données à caractère personnel, d'où l'adaptation.

En ce qui concerne les call centers, il existe deux options: ou bien le consommateur est contacté par

goederen. Als men de motor van een schip verwijderd, of als men niet met dat schip vaart, kan men dat schip wel als een onroerend goed beschouwen en verstrekken sommige kredietverleners wel een hypothecaire lening.

Maar de hervorming die door het Europees Parlement werd goedgekeurd, is de aard van het goed niet meer doorslaggevend. Het standpunt verandert en de hypothecaire lening staat dan centraal, niet langer de beschouwing of het goed roerend dan wel onroerend is.

De uitvoering van de Europese richtlijn lost dus het aangekaarte probleem op – op voorwaarde dat de kredietverstrekker mee in het verhaal wil. Het is vrij onwaarschijnlijk dat een huis zich verplaatst, of in aanvaring komt met een ander huis – in tegenstelling tot een boot. De kredietverlener moet van oordeel zijn dat hij voldoende waarborg heeft (risicobepaling). Op een onroerend goed is die in ieder geval veel groter. Een oude boot die over de Noordzee vaart, zal vermoedelijk niet veel krediet krijgen. Wat in de praktijk wel gebeurt, is dat een lening wordt toegekend met een onderdeel van het bedrijf in pandgeving.

De uitvoering gebeurt niet onmiddellijk, omdat ze nogal fundamenteel is. Het recht zal aangepast worden, maar niet met een brutale schok, die overigens niet ineens dramatisch veel effect zal sorteren.

Wat de kredietaanvraag betreft, gaat het vermoedelijk om een *lapsus scriptae*. De zin: "Ook het ongevraagd versturen van een kredietaanvraag naar de consument wordt thans gelijkgesteld met "leuren" is fout en staat dus verkeerd (DOC 53 3429/001, p. 25)

Artikel VII. 97 is niet van toepassing op lopende overeenkomsten. Men moet ook rekening houden met overgangsbepalingen van de wet van 13 juni 2010: de nieuwe teksten worden onmiddellijk van toepassing, ook op lopende overeenkomsten. Het artikel met betrekking tot de vervroegde terugbetaling staat daar niet bij.

Men moet een derde begrijpen als iemand die geen contractpartij is (artikel VII.116). Gegevens mogen enkel tussen contractanten worden uitgewisseld, maar met toepassing van VII.102 en VII.103 is de gegevensuitwisseling ruimer. In dat geval gaat het om een overdracht, of een subrogatie (indeplaatsstelling).

De bestaande regelgeving zorgde voor problemen in verband met de verwerking van persoonsgegevens, vandaar de aanpassing.

Bij een *call centre* zijn er twee opties: ofwel wordt de consument opgebeld voor een nieuw krediet (dit zou een

téléphone pour un nouveau crédit (ce qui constituerait une forme de démarchage interdite), ou bien le call center intervient en cas de problème de paiement, et des données peuvent être communiquées, puisqu'il est alors question de créances. La condition est que le call center soit inscrit auprès du SPF Finances en tant que recouvreur de dettes – il s'agit alors d'un tiers.

L'agent bancaire n'est en principe pas considéré comme un tiers. Il intervient au nom de la banque qui accorde le crédit, et donc "au nom et pour le compte" du contractant.

Pour les intermédiaires de crédit, la situation est quelque peu différente; la relation est beaucoup moins étroite, étant donné qu'un intermédiaire de crédit peut agir de manière relativement autonome. Quand il revend un crédit à une autre partie, il ne le fait pas pour le compte de celui à qui il l'a acheté.

Ou bien l'intermédiaire de crédit est un cocontractant depuis le début, et c'est lui qui a acheté l'assurance qui est un tiers, ou bien il est extérieur à toute relation, et il n'est dès lors plus un intermédiaire.

L'intermédiaire n'est pas un mandataire pour le produit qu'il vend, à moins qu'il ne dispose d'un mandat. Dans ce cas, il s'agit d'un intermédiaire lié, d'un agent lié.

La définition de l'indemnité de remplacement n'est pas tout à fait établie. Il n'est pas encore possible d'en donner une définition précise, car la loi relative au crédit hypothécaire va encore être adaptée. L'on ne peut pas non plus indiquer tout ce dont il peut s'agir. Par manque de clarté, il a été opté pour une définition relativement vague.

*
* *

M. Joseph George (cdH) regrette que le Parlement soit déjà sûr de devoir recommencer une partie du travail en raison des modifications de la réglementation européenne. L'intervenant se réjouit que le Code crée suffisamment de mécanismes de contrôle pour garantir le respect de la législation. En ce qui concerne le crédit à la consommation, il s'efforce d'établir un juste équilibre. Le surendettement constitue en effet un vrai problème. L'intervenant cite en particulier l'article VII.68, qu'il considère comme une amélioration sensible de la législation. En ce qui concerne les observations précédentes relatives au principe *una via*, l'intervenant se rallie au point de vue du ministre.

*
* *

verboden leurpraktijk zijn), ofwel komen ze tussen bij betalingsproblemen en dan kunnen gegevens worden meegedeeld, omdat het in dat geval om schuldvorderingen gaat. Voorwaarde is dat ze een inschrijving hebben bij de FOD Economie als schuldevorderaar – die een derde is.

Bankagenten worden in principe niet als derde beschouwd. Hij treedt op namens de bank die krediet verleent, en dus "namens en voor rekening" van de contractant.

Voor kredietbemiddelaars is de situatie eigenlijk van een andere orde; het verband is veel losser, want een kredietbemiddelaar kan vrij autonoom optreden. Wanneer hij een krediet aan een ander doorverkoopt, doet hij dat niet in opdracht van diegene bij wie hij het krediet gekocht heeft.

Ofwel is de kredietbemiddelaar een oorspronkelijke medecontractant, en is diegene die de verzekering gekocht heeft, een derde, ofwel staat hij buiten elke relatie, en dan is hij ook geen bemiddelaar.

De bemiddelaar is geen mandaathouder voor het product dat hij verkoopt, tenzij hij een mandaat heeft. In dat geval gaat het om een verbonden bemiddelaar, een verbonden agent..

De definitie van een wederbeleggingsvergoeding staat niet helemaal vast. Men kan er nog geen duidelijke bepaling van geven, omdat de wet op het hypothecair krediet nog aangepast gaat worden. Men kan evenmin aangeven wat het allemaal *kan* zijn. Bij gebrek aan duidelijkheid, wordt voor een onduidelijke definitie gekozen.

*
* *

De heer Joseph George (cdH) betreurt dat het Parlement al zeker is het werk deels opnieuw te moeten beginnen door de wijzigende Europese regelgeving. De spreker is tevreden dat het wetboek voldoende controlemechanismen opricht om de naleving van de wetgeving te garanderen. Er is met betrekking tot het consumentenkrediet naar een juist evenwicht gezocht. Overmatige schulden zijn immers een reëel probleem. De spreker refereert in het bijzonder aan artikel VII.68 als een merkelijke verbetering in de wetgeving. Met betrekking tot de eerdere opmerkingen over de *una via* steunt de spreker het standpunt van de minister.

*
* *

Mme Karin Lalieux (PS) soutient particulièrement les mesures contre le surendettement des consommateurs. Elle se félicite par exemple que n'importe qui ne pourra plus proposer des cartes de crédit et que les publications relatives aux offres de crédit seront interdites lors d'un achat. Tous les intermédiaires de crédit seront soumis aux règles. L'on ne peut plus tolérer que des crédits soient proposés aux caisses des magasins. L'intervenante regrette toutefois que les initiatives relatives au crédit hypothécaire n'aient pas pu aboutir en raison du retard de la proposition de directive européenne.

En ce qui concerne le crédit à la consommation, l'intervenante s'interroge à propos des dispositions suivantes:

“Lorsque, dans le chef du consommateur, un (des) impayé(s) est (sont) enregistré(s) dans la Centrale d'un montant total impayé de plus de 1 000 euros dans le cadre d'un crédit à la consommation qui n'a(ont) pas été remboursé(s), un prêteur ne peut conclure un nouveau contrat de crédit.” (DOC 53 3429/001, p. 323) Pourquoi avoir fixé la limite à 1 000 euros? On peut imaginer suffisamment de situations dans lesquelles des ménages doivent provisoirement s'endetter, par exemple pour pouvoir acquérir une voiture afin de faire la navette entre le domicile et le lieu de travail. Pourquoi est-il en outre question d'une motivation complémentaire?

*
* *

Le ministre répond qu'en matière de crédit à la consommation, un montant de 1 000 euros n'est pas négligeable. C'est pourquoi le législateur doit se montrer plus strict, sans quoi le consommateur risque de se retrouver facilement en mauvaise posture. De nombreux consommateurs ont d'ailleurs des dettes en cours. L'idée est de faire diminuer les dettes, ou encore d'éviter que l'on contracte des emprunts pour faire face à un manque d'argent. Lorsque quelqu'un a accumulé une dette de 1 100 euros, il est encore possible de tenter de repasser sous la barre des 1 000 euros. Quand il s'agit de nombreux milliers d'euros, c'est une autre histoire. Tandis que résorber une dette de 100 euros sur une période de 2 mois, ça doit être possible.

Les crédits hypothécaires ne tombent pas sous le coup de la même réglementation. Une modification n'était plus possible.

Le ministre aurait aimé soumettre cette matière au vote en 2013. Le Parlement européen et la Commission

Mevrouw Karin Lalieux (PS) steunt in het bijzonder de maatregelen tegen de overmatige consumentenschulden. Zo is het een goede zaak dat niet langer overal kredietkaarten kunnen worden aangeboden en dat publicatie rond aangeboden krediet bij een aankoop wordt verboden. Alle kredietbemiddelaars zullen aan regels onderworpen worden. Het kan niet langer dat krediet aan de winkelkassa wordt aangeboden. Spreker betreurt evenwel dat niet verder gegaan kon worden bij het hypothecair krediet als gevolg van een aanslepend voorstel van Europese richtlijn.

Met betrekking tot het consumentenkrediet stelt de spreker zich vragen bij deze bepalingen:

“Wanneer er in hoofde van een consument een wanbetaling(en) geregistreerd staat in de Centrale voor een totaal achterstallig bedrag van meer dan 1 000 euro in het kader van een consumentenkrediet die niet werd afgelost dan kan een kredietgever geen nieuwe kredietovereenkomst sluiten.” (DOC 53 3429/001, p. 323) Waarom een grens bij 1 000 euro? Er zijn voldoende situaties te bedenken waarom gezinnen tijdelijk tot schulden moeten overgaan, bijvoorbeeld om een auto te kunnen kopen teneinde naar het werk te pendelen. Waarom is er bovendien sprake van een bijzondere motivering?

*
* *

De minister antwoordt dat op het gebied van consumentenkrediet 1000 euro geen onaanzienlijk bedrag voorstelt. Daarom moet de wetgever strenger optreden, zo niet dreigt de consument nogal makkelijk in problemen verzeild te raken. Velen hebben trouwens als consument schulden uitstaan. Bedoeling is om de schulden te doen verminderen, of nog dat men leningen aangaat om het hoofd te bieden aan geldnood. Wanneer iemand een schuld van 1 100 euro heeft opgebouwd, is het nog doenbaar om naar minder dan duizend te streven. Met ettelijke duizenden wordt het een ander verhaal. Maar honderd euro over een periode van 2 maanden inlopen, moet haalbaar zijn.

Hypothecair krediet valt niet onder dezelfde regeling. Een aanpassing was niet meer mogelijk.

De minister had graag de materie in 2013 ter stemming voorgelegd. Het Europees Parlement en de

européenne ont mené de longues discussions approfondies à ce sujet.

La motivation complémentaire doit être envisagée comme une preuve indiquant que l'octroi du crédit a fait l'objet d'une réflexion approfondie, dans le but d'éviter une accumulation de dettes.

Il est d'ailleurs tout à fait imaginable qu'une personne ait tout simplement oublié un paiement.

Le gouvernement annonce la présentation des amendements nos 2 à 6 (DOC 53 3429/003).

IV. — DISCUSSION DES ARTICLES ET VOTES

A. Projet de loi (I)

Article 1^{er}

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. 2

L'amendement n° 8 est rejeté par 10 voix et 3 abstentions.

L'article 2 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 3

Art. VII.1-VII.12

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ces articles sont successivement adoptés par 12 voix contre une.

Art. VII.13

Cet article est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. VII.14-VII.20

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Europese Commissie hebben lange en uitvoerige besprekingen gevoerd.

De bijzondere motivering moet als een bewijs worden opgevat, waaruit blijkt dat over de handelingen om krediet te verlenen grondig werd nagedacht, om te vermijden dat schulden zich opstapelen.

Het is trouwens heel goed denkbaar dat iemand eenvoudigweg een betaling over het hoofd heeft gezien.

De regering kondigt de indiening van de amendementen nrs. 2 tot 6 (DOC 53 3429/003) in.

IV. — ARTIKELSGEWIJZE BESPREKING EN STEMMINGEN

A. Wetsontwerp (I)

Artikel 1

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2

Amendement nr. 8 wordt verworpen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Artikel 2 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Art. 3

Art. VII.1-VII.12

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 12 tegen 1 stem.

Art. VII.13

Dit artikel wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Art. VII.14-VII.20

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ces articles sont successivement adoptés par 12 voix contre une.

Art. VII.21

Cet article ne donne lieu à aucune observation et est adopté à l'unanimité.

Art. VII.22-VII.58

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Art. VII.59

L'amendement n° 7 est rejeté par 10 voix contre une et 2 abstentions.

L'article VII.59 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. VII.60 - VII.125

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Art. VII.126

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Cet article est adopté par 10 voix contre une et 2 abstentions.

Art. VII.127 – VII.148

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 12 tegen 1 stem.

Art. VII.21

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt. Dit artikel wordt eenparig aangenomen.

Art. VII.22-VII.58

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Art. VII.59

Amendement nr. 7 wordt verworpen met 10 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Artikel VII.59 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Art. VII.60-VII.125

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Art. VII.126

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Dit artikel wordt aangenomen met 10 tegen 1 stem en 2 onthoudingen.

Art. VII.127 – art. VII.148

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Art. VII.149

Cet article concerne la communication et la consultation des données dans le cadre des contrats de crédit et des défauts de paiement.

L'amendement n° 2 tend à habiliter le Roi à fixer les modalités de cette consultation.

Cet amendement est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Cet article, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. VII.150 – VII.208

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Art. VII.209

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Cet article est adopté par 10 voix contre 3.

Art. VII.210

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Cet article est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. VII.211 – VII.219

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix contre 3.

Art. VII.149

Dit artikel betreft de mededeling en raadpleging van gegevens in het kader van kredietovereenkomsten en wanbetalingen.

Amendement nr. 2 strekt ertoe aan de Koning de bevoegdheid over te dragen om de nadere regels te bepalen betreffende deze raadpleging.

Dit amendement wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Dit artikel wordt, zoals gewijzigd, aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Art. VII.150 – art. VII.208

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Art. VII.209

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Dit artikel wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen.

Art. VII.210

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Dit artikel wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Art. VII.211 – art. VII.219

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 10 tegen 3 stemmen.

Art. VII.220

Cet article porte sur les arrêtés pris sur avis de la FSMA.

L'amendement n° 3 tend à modifier un renvoi.

Dans le projet de loi, il convient de remplacer les mots "chapitre 2" par les mots "chapitre 4".

L'amendement n° 3 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Cet article, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 4

Art. XV.17 – art. XV.18/3

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 5 – 11

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 12

Art. XV.67 – art. XV.68

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Art. VII.220

Dit artikel betreft besluiten die op advies van de FSMA worden genomen.

Amendement nr. 3 strekt ertoe de verwijzing aan te passen.

In de plaats van hoofdstuk 2 in het voorliggende wetsontwerp, dient men hoofdstuk 4 te lezen.

Amendement nr. 3 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Dit artikel wordt, zoals gewijzigd, aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Art. 4

Art. XV.17 – art. XV.18/3

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen

Art. 5 – 11

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen

Art. 12

Art. XV.67 – art. XV.68

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen

Art. 13

Art. XV.87

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Cet article est adopté par 10 voix contre 3.

Art. XV.88

Cet article concerne les sanctions infligées en cas d'infraction à une série de dispositions.

Les amendements n^{os} 4 et 5 tendent à apporter des corrections d'ordre légistique.

Ils sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Cet article, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. XV 89 - art. XV.91

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 14 - 52

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ces articles sont successivement adoptés par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 53

L'amendement n^o 1 est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Cet article, ainsi modifié, est adopté par 11 voix et 2 abstentions.

Art. 13

Art. XV.87

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Dit artikel wordt aangenomen met 10 tegen 3 stemmen.

Art. XV.88

Dit artikel betreft de sancties voor de overtreding van een aantal bepalingen.

De amendement nrs. 4 en 5 strekken ertoe wetgevingstechnische verbeteringen aan te brengen.

Ze worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Dit artikel wordt, zoals gewijzigd, aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Art. XV89 - art. XV.91

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Art. 14 - 52

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Deze artikelen worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Art. 53

Amendement nr. 1 wordt aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Dit artikel wordt, zoals gewijzigd, aangenomen met 11 stemmen bij 2 onthoudingen.

Art. 54

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Cet article est adopté par 12 voix et une abstention.

Art. 55

Cet article dispose que les lois et arrêtés d'exécution existants qui font référence aux dispositions visées à l'article 47, sont présumés faire référence aux dispositions équivalentes du Code de droit économique, telles qu'insérées par cette loi.

L'amendement n° 6, qui apporte une correction technique, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Cet article, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Art. 56 - 58

L'amendement n° 6 est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

Cet article, ainsi modifié, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

*
* *

Ce projet de loi (I) comporte deux annexes.

Les annexes 1 et 2 sont successivement adoptées par 10 voix et 3 abstentions.

L'ensemble du projet de loi tel qu'il a été modifié, en ce compris les annexes 1 et 2 et moyennant les corrections d'ordre linguistique et légistique à apporter, est adopté par 10 voix et 3 abstentions.

L'application de l'article 82, 1, du Règlement n'est pas demandée.

B. Projet de loi (II)**Article 1^{er}**

Cet article ne donne lieu à aucune observation.

Il est adopté à l'unanimité.

Art. 54

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Dit artikel wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

Art. 55

Dit artikel bepaalt dat de bestaande wetten en uitvoeringsbesluiten die verwijzen naar de bepalingen bedoeld in artikel 47 geacht worden te verwijzen naar de overeenkomstige bepalingen in het Wetboek van economisch recht, zoals ingevoegd bij deze wet.

Amendement nr. 6, dat een technische verbetering aanbrengt, wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Dit artikel wordt, zoals gewijzigd, aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Art. 56 - 58

Amendement nr. 6 wordt aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Dit artikel wordt, zoals gewijzigd, aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

*
* *

Dit wetsontwerp (I) bevat twee bijlagen.

Bijlage 1 en bijlage 2 worden achtereenvolgens aangenomen met 10 stemmen bij 3 onthoudingen.

Het gehele, aldus gewijzigde wetsontwerp, wordt met inbegrip van bijlage 1 en bijlage 2 en mits eventueel taalkundige en wetstechnische correcties aan te brengen, aangenomen met 10 stemmen voor bij 3 onthoudingen.

De toepassing van art. 82, 1, van het Reglement wordt niet gevraagd.

B. Wetsontwerp (II)**Artikel 1**

Over dit artikel worden geen opmerkingen gemaakt.

Het wordt eenparig aangenomen.

Art. 2 à 4

Ces articles ne donnent lieu à aucune observation.

Ils sont adoptés par 12 voix et une abstention.

*
* *

L'ensemble du projet de loi est adopté par 12 voix et une abstention.

La rapporteuse,

Karine LALIEUX

La présidente,

Liesbeth
VAN DER AUWERA

Liste des dispositions du projet de loi (I) qui nécessitent des mesures d'exécution (art. 78, 2, alinéa 4, du Règlement de la Chambre): non communiquée.

Liste des dispositions du projet de loi (II) qui nécessitent des mesures d'exécution (art. 78, 2, alinéa 4, du Règlement de la Chambre): non communiquée.

Art. 2 tot 4

Over deze artikelen worden geen opmerkingen gemaakt.

Ze worden aangenomen met 12 stemmen en 1 onthouding.

*
* *

Het gehele wetsontwerp wordt aangenomen met 12 stemmen bij 1 onthouding.

De rapporteur,

Karine LALIEUX

De voorzitter,

Liesbeth
VAN DER AUWERA

Lijst van bepalingen in het wetsontwerp (I) die uitvoeringsmaatregelen vergen (artikel 78, 2, vierde lid, van het Reglement van de Kamer): niet meegedeeld.

Lijst van bepalingen in het wetsontwerp (II) die uitvoeringsmaatregelen vergen (artikel 78, 2, vierde lid, van het Reglement van de Kamer): niet meegedeeld.